

ORION®

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ЕЛЕКТРИЧНОГО ЧАЙНИКА ORION**

Модель: ORK-0333

(українською мовою)



Шановні покупці!

Дуже ВДЯЧНІ Вам за придбання електричного чайника Orion !

Ми щиро віримо у те, що протягом багатьох років Ви будете отримувати щире задоволення від функцій і можливостей цього приладу!

Перед початком експлуатації, будь-ласка, уважно прочитайте цю інструкцію, яка у простій формі містить опис та пояснення усіх функцій

Будь-ласка, збережіть дану інструкцію!

Будь-ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і ознайомтесь з приладом до його використання!

ЗАСОБИ БЕЗПЕКИ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією. Збережіть її для подальшого використання.
- Перед включенням у мережу переконайтесь, що напруга, вказана на панелі, відповідає напрузі у вашому домі.
- Не відкривайте кришку електрочайника під час роботи приладу.
- Під час кипіння і/або на протязі короткого часу після відключення приладу, уникайте любых контактів з паром, що виходить з носика електрочайника.
- Якщо електрочайник не заповнений водою або заповнений недостатньою кількістю води, спеціальний запобіжник буде автоматично вимикати роботу приладу. Якщо таке трапляється, будь-ласка, читайте розділ «Корисна інформація».
- Не користуйтеся електрочайником без кришки.
- Не залишайте без нагляду електрочайник під час роботи.
- Електрочайник нагрівається під час роботи. Уникайте любых контактів з гарячими частинами приладу. Завжди беріть електрочайник тільки за ручку – вона не повинна нагріватися. Не наповнюйте прилад і/або виливайте воду з приладу, якщо він знаходиться на підставці. Також відключайте прилад від мережі, якщо Ви ним не користуєтесь.
- Не користуйтеся електрочайником, якщо пошкоджений шнур або вилка, або є інші пошкодження, зверніться у сервісний центр.
- Не залишайте дітей без нагляду біля включеного приладу. Дуже небезпечно!
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не доторкався до гарячих поверхней.
- Ставте чайник на стійку плоску поверхню. Не встановлюйте прилад біля нагріваючих приладів.
- Слідкуйте, щоб прилад завжди був закритий кришкою, і ніколи не відкривайте її під час роботи. Інакше це може бути причиною опіку.
- Не намагайтесь самостійно ремонтувати чайник, вилку, шнур і т.д. Зверніться у сервісний центр.
- Завжди користуйтеся електрочайником тільки з підставкою, яка входить у даний комплект.
- Не користуйтеся електрочайником поза приміщенням.
- Прилад призначений лише для кип'ятіння води.
- Під час наповнення електрочайника водою, виливання води й чищення, завжди знімайте його з підставки.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте прилад й підставку у воду або іншу рідину.
- Забороняється користуватися швидко нагріваючим електрочайником дітям й людям із сповільненою реакцією і/або із дезорієнтацією.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Об'єм: 1,7л

Потужність: 2400Вт

Алюмінієвий корпус

Автовимкнення при закипанні

Поворот на 360°

Індикатор рівня води

Світловий індикатор роботи

Знімний фільтр для очищення води

Автоматичне вимикання при відсутності води

Схований нагріваючий елемент

Зберігання шнура

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією. Збережіть її для подальшого використання.
- Правильно поставте чайник на підставку.
- Ніколи не знімайте чайник з підставки, поки прилад автоматично не відключиться. Інакше може статися контактне пошкодження.
- Не залишайте воду всередині чайника довше 4 годин.
- Перед першим використанням зніміть усі етикетки й пакувальні матеріали з поверхні чайника/всередині чайника (не знімайте маркування, які знаходяться під чайником і підставкою).
- Перед включенням в мережу переконайтесь, що напруга, вказана на панелі, відповідає напрузі у вашому домі.
- Два рази доведіть до кипіння повний чайник з водою. Вилейте її. Перед кип'ятінням завжди промивайте під струменем проточної води фільтр й чайник.
- Регулярне чищення приладу забезпечить оптимальну роботу. Інтервали у чищенні залежать від якості води.

НАПОНЕННЯ ВОДОЮ

- Зніміть чайник з підставки.
- Відкрийте кришку, натиснувши на кнопку відкривання кришки.
- Наповніть чайник необхідною кількістю води й закрийте кришкою.
- Не переливайте вище відмітки MAX на шкалі приладу, інакше гаряча вода буде розбризкуватися з носика чайника. Мінімальна кількість води не повинна бути менше відмітки MIN.

ВИКОРИСТАННЯ

- Електричний чайник складається з підставки і самого чайника.
- Не користуйтеся чайником без підставки.
- Наповніть чайник необхідною кількістю води. Ви можете наливати воду прямо у чайник, після того, як відкриєте кришку, або через носик з фільтром.
- Поставте чайник на підставку. Підключіть шнур живлення до мережі.
- Увімкніть прилад з допомогою кнопки включення – положення 1. Загориться індикатор живлення. Прилад вимкнеться автоматично – положення 0.
- Щоб зупинити роботу приладу, відключіть його за допомогою кнопки включення – положення 0.
- Після того, як вода закипить, прилад відключається автоматично. Зніміть чайник. Переконайтесь, що чайник відключився, – погасне індикатор живлення.
- Під час кипіння вода всередині чайника буде світитися синім кольором.

ФІЛЬТР

- Щоб запобігти попаданню накипу при наливанні води з чайника, в чайнику спеціально використовується фільтр.
- Примітка: фільтр не усуває накип у воді.

ЧИЩЕННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

- Перед чищенням переконайтесь у тому, що прилад відключений від мережі.
- Не занурюйте прилад у воду. Не використовуйте ніяких розчинів і не мийте прилад у посудомийній машині.
- Не допускайте розливання води на прилад.
- Чистіть зовнішню поверхню приладу лише вологою тканиною. Ніколи не користуйтеся ніякими абразивними матеріалами або розчинами.

УСУНЕННЯ НАКИПУ

- При нормальному використанні усувайте накип, по мірі можливості, два рази на рік або, якщо це необхідно, частіше.

Для усунення накипу використовуйте:

- спеціальний миючий засіб для усунення накипу;
- оцет: наповніть чайник 0,5 л оцету. Залиште постояти без кип'ятіння 30 хвилин. Вилейте оцет й промийте чайник чистою водою 2-3 рази;
- лимонна кислота: доведіть до кипіння 0,5л води і додайте 0,25г лимонної кислоти. Залиште постояти 15 хвилин. Вилийте рідину й промийте чайник чистою водою 2-3 рази;
- Ніколи не користуйтеся ніякими абразивними матеріалами або розчинами.
- Завжди добре промивайте чайник після чищенням оцетом, лимонною кислотою.

КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ

Чайник автоматично відключається до закипання води

- Якщо електрочайник не заповнений водою або заповнений недостатньою кількістю води, спеціальний запобіжник буде автоматично відключати роботу приладу. Долийте необхідну кількість води й знову включіть чайник.

Якщо чайник не працює

- Перевірте, чи підключений шнур до мережі.

Накип

- Регулярне чищення приладу від накипу забезпечить його оптимальну роботу. Інтервали між чищенням залежать від якості води (дивіться розділ «Усунення накипу»).

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: ORION ORK-0333
Об'єм: 1,7л
Потужність: 2400Вт
Живлення: 220В-240В/50Гц-60Гц

Примітка: Внаслідок постійного процесу внесення змін і покращень між інструкцією й виробом можуть спостерігатися деякі розбіжності. Ми сподіваємось, що Ви звернете на це увагу.

Додаткова інформація на web-сайті компанії ORION www.orion.ua
Відгуки й пропозиції приймаються по адресу support@orion.ua

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЧАЙНИКА ORION

Модель: ORK-0333

(на русском языке)



Уважаемые покупатели!
Большое СПАСИБО Вам за покупку электрического чайника Orion!

Мы искренне верим в то, что в течение многих лет Вы будете получать истинное удовольствие от функций и возможностей этого прибора!

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию, которая в простой и понятной форме содержит описания и объяснения всех функций.

Пожалуйста, сохраните данную инструкцию!
Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с прибором до его использования!

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией. Сохраните ее для дальнейшего использования.
- Перед включением в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на панели, соответствует напряжению в вашем доме.
- Не открывайте крышку электрочайника во время работы прибора.
- Во время кипения и/или после короткого истечения времени после выключения прибора, избегайте любых контактов с выходом пара с носика электрочайника.
- Если электрочайник не заполнен водой или заполнен недостаточным количеством воды, специальный предохранитель будет автоматически отключать работу прибора. Если такое происходит, пожалуйста, читайте раздел «Полезная информация».
- Не пользуйтесь электрочайником без крышки.
- Не оставляйте без контроля электрочайник во время работы.
- Электрочайник нагревается во время работы. Избегайте любых контактов с горячими частями прибора. Всегда берите электрочайник только за ручку – она не должна нагреваться. Не наполняйте прибор и/или выливайте воду с прибора, если он находится на подставке. Также отключайте прибор с сети, если Вы им не пользуетесь.
- Не пользуйтесь электрочайником, если повреждены шнур или вилка, или есть другие повреждения, обратитесь в сервисный центр.
- Не оставляйте детей без присмотра около включенного прибора. Очень опасно!
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- Ставьте чайник на устойчивую плоскую поверхность. Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от нагревательных приборов.
- Следите, чтобы прибор всегда был закрыт крышкой, и никогда не открывайте ее во время работы. Иначе это может быть причиной ожога.
- Не пытайтесь самостоятельно починить чайник, вилку, шнур и т.д. Обратитесь в сервисный центр.
- Всегда пользуйтесь электрочайником только с подставкой, которая входит в данный комплект.
- Не пользуйтесь электрочайником вне помещения.
- Прибор предназначен только для кипячения воды.
- Во время наполнения электрочайника водой, выливания воды и чистки всегда снимайте его с подставки.
- Во избежание удара электрическим током, не погружайте прибор и подставку в воду или другую жидкость.
- Запрещается пользоваться быстро нагревающим электрочайником детям и людям с замедленной реакцией и/или с дезориентацией.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Объем: 1,7л

Мощность: 2400Вт

Алюминиевый корпус

Автоотключение при закипании

Вращение на 360°

Индикатор уровня воды

Световой индикатор работы

Съемный фильтр для очистки воды

Автоматическое отключение при отсутствии воды

Скрытый нагревательный элемент

Хранение шнура

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией. Сохраните ее для дальнейшего использования.
- Правильно поставьте чайник на подставку.
- Никогда не снимайте чайник с подставки, пока прибор автоматически не отключится. Иначе может произойти контактное повреждение.
- Не оставляйте воду внутри чайника дольше 4 часов.
- Перед первым использованием снимите все этикетки и упаковочные материалы с поверхности чайника/внутри чайника (не удаляйте маркировки, находящиеся под чайником и подставкой).
- Перед включением в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на панели, соответствует напряжению в вашем доме.
- Два раза доведите до кипения полный чайник с водой. Вылейте ее. Перед кипячением всегда промывайте под струей проточной воды фильтр и чайник.
- Регулярная чистка прибора обеспечит оптимальную работу. Интервалы в чистке зависят от качества воды.

НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

- Снимите чайник с подставки.
- Откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки.
- Наполните чайник необходимым количеством воды и закройте крышкой.
- Не переливайте выше отметки MAX на шкале прибора, иначе горячая вода будет брызгать с носика чайника. Минимальное количество воды не должно быть меньше отметки MIN.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Электрический чайник состоит из подставки и самого чайника.
- Не пользуйтесь чайником без подставки.
- Наполните чайник необходимым количеством воды. Вы можете наливать воду прямо в чайник, после того как откроете крышку, или через носик с фильтром.
- Поставьте чайник на подставку. Подключите шнур питания к сети.
- Включите прибор с помощью кнопки включения – положение 1. Загорится индикатор питания. Прибор отключится автоматически – положение 0.
- Чтобы остановить работу прибора, выключите его с помощью кнопки включения – положение 0.
- После того как вода закипит, прибор отключится автоматически. Снимите чайник. Убедитесь, что чайник выключился, – погаснет индикатор питания.
- Во время закипания вода внутри чайника будет светиться синим цветом.

ФИЛЬТР

- Чтобы предотвратить попадание накипи при наливании воды с чайника, в чайнике специально используется фильтр.
- Примечание: фильтр не удаляет накипь в воде.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Перед чисткой убедитесь в том, что прибор отключен от сети.
- Не погружайте прибор в воду. Не используйте никаких растворителей и не мойте прибор в посудомоечной машине.
- Не допускайте разливания воды на прибор.
- Чистите внешние поверхности прибора только влажной тканью. Никогда не пользуйтесь никакими абразивными материалами или растворителями.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- При нормальном использовании удаляйте накипь, по крайней мере, два раза в год или, если это необходимо, чаще.

Для удаления накипи используйте:

- специальное моющее средство для удаления накипи
- уксус: наполните чайник 0,5 л уксуса. Оставьте постоять без кипячения 30 минут. Вылейте уксус и помойте чайник чистой водой 2-3 раза;
- лимонная кислота: доведите до кипения 0,5л воды и добавьте 0,25г лимонной кислоты. Оставьте постоять 15 минут. Вылейте жидкость и помойте чайник чистой водой 2-3 раза;
- Никогда не пользуйтесь никакими абразивными материалами или растворителями.
- Всегда хорошо промывайте чайник после чистки уксусом, лимонной кислотой.

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Чайник автоматически отключается до закипания воды

заполнен водой или заполнен недостаточным количеством воды, специальный предохранитель будет автоматически отключать работу прибора. Долейте необходимое количество воды и снова включите чайник.

Если чайник не работает

Проверьте, подключен ли сетевой шнур к сети.

Накипь

Регулярная чистка прибора от накипи обеспечит его оптимальную работу. Интервалы в чистке зависят от качества воды (смотрите раздел «Удаление накипи»).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: ORION ORK-0333
Объем: 1,7л
Мощность: 2400Вт
Питание: 220В-240В/50Гц-60Гц

Примечание: Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Мы надеемся, что Вы обратите на это внимание.

Дополнительная информация на web-сайте компании ORION www.orion.ua
Отзывы и предложения принимаются по адресу support@orion.ua

**USER'S MANUAL
WATER KETTLE ORION
Model: ORK-0333
(English)**



***Dear Customer,
Thank you for buying ORION products! Welcome to use!
Please read this User's Guide carefully before use and save it.
Best regards,
ORION ELECTRONICS Team
More details: <http://www.orion.ua>
Mail to us: support@orion.ua***

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

- Read all instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Before use checks that the voltage power corresponds to the one shown on the appliance's nameplate.
- Unplug from the outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before cleaning the appliance.
- Do not let the power cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
- To protect against electric shock, do not immerse the cord, plug, power base and kettle in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any electrical appliance is used by or near children.
- Do not touch hot surface. Use handle or switch only.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions. Return the appliance to the nearest authorized service center for examination, repair or adjustment.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use the appliance for other than intended use.
- The kettle can only be used with the stand provided.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Save these instructions.

CHARACTERISTICS

Capacity: 1,7L

Power: 2400W

Aluminium body

Automatic turns off when water boils

360° cordless

Water level indicator with special design

Light indicator

Removable Filter

Boil-dry protection

Concealed heating element

Cord storage

OPERATION

It is recommended that operate the kettle several times following the below instruction and discard off the water before first use. This will remove the material or dust remained in the appliance which is caused by the manufacturing process.

1. Open the lid by press the automatic open button on the handle and fill water into the kettle. Then replace the lid otherwise the kettle could not be cut off power automatically after water being boiled.

Caution: the filled water level must be between the Max and Min level as indicated on the housing. Too less water will do damage to the heat element and if the water is overfilled, boiling water may be ejected.

2. Replace the kettle on the Power Base and connect to power supply. Position the kettle so that the spout of kettle is facing away from you.
3. Press down the switch to "I" position and the lamp will be illuminated. And water begins to be heated up. Do not remove the lid while the water is boiling.
4. Power will be cut off automatically and switch will be back to "0" position once water has been boiled. And the lamp will be off.
5. The boiling process can be terminated at any time by lifting the kettle off the Power Base.

Cleaning & Maintenance

1. Remove the plug from wall outlet and let the appliance completely cool down before cleaning.
2. Do not immerse power cord, kettle and Power Base in water.
3. In order to maintain the polish of the outer surface, do not use abrasive cleaner to wipe the housing.
4. Periodical descaling is needed. The interval of descaling depends on the hardness of water in your living area and the frequency your using the kettle.
5. Do not attempt to dismantle the kettle or power base. No user serviceable parts inside it. For any problem, contact the authorized service facility for help.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model: ORION ORK-0333
Volume: 1,7l
Power: 2400W
Power supply: 220-240V/50-60Hz

Subject to change without notice

Extra information on ORION company web-site www.orion.ua
We take your opinion and offers by E-mail support@orion.ua